

秋田大学职员交流计划报告

参加者:

郭明宙, 中国兰州大学教务处

组织者:

日本秋田大学国际交流中心

时间:

3个月(2016年9月12日-12月10日)

地点:

日本秋田大学

报告构成:

共分三部分, 分别为工作、学习和体验

第一部分:工作情况

主要工作有日本学生汉语教学助教工作、秋田大学职员汉语教学工作、主题报告、秋田大学国际交流中心行政工作。

一、汉语教学工作

1. 汉语基础教学和中国文化宣传(对象: 秋田大学职员)

此项工作的教学对象是秋田大学的职员,时间安排在每周五下午。考虑到他们都是汉语的初学者,为了让他们在短时间内掌握准确且实用的汉语,我在课堂上使用了中、日、英三种语言,设计了若干场景,如见面寒暄、日期和时间讨论、方向、问路、购物、色彩、食品等场景,根据场景的需要选择了常用词汇和常用句型作为课堂内容。常用句型以问句为主,通过课堂上的反复练习使他们在遇到相应场景时,只需更换相应关键词就可以起到交流和询问目的。同时,每节课我会选择一些关于中国介绍的视频短片播放,内容包括北京、长城、三亚、桂林、重庆、江苏等风光宣传片以及兰州大学的宣传片,此外,还穿插讲解了一些成语和唐诗,这些课堂内容既提高他们学习的兴趣,感受了汉语的美,也宣传了中国文化。

3. 汉语教学助教工作 (对象: 秋田大学日本本土学生)

此项工作教学对象是秋田大学的日本本土学生,有一定的汉语基础,会拼音。课程安排在每周三下午,主讲教师是松田沙代子老师,课堂上以情景对话为主,我主要协助松田老师和学生进行汉语对话,纠正他们的发音,介绍某些词汇的背景和习惯用法。在课前、课后,我和学生会有一些交流,了解他们的学习、生活等情况。通过担任这门课程的助教,我比较深入的了解了秋田大学课堂教学、了解了学生学习情况,一些好的教学方法我也及时应用到了自己的汉语课中。同时也初步了解了日本学生的成长过程以及他们对中国的认识。

4.主题报告（日本中学生）

研修期间，受秋田大学地方创生课的邀请，为秋田县立横手清陵中学 39 名学生做了一场以《图说中国》为主题的报告。报告中我精选了近百张图片，内容涉及中国概况、旅游景点、中国大学、中国历史和中国发展等。报告受到了学生的欢迎，我也希望这些报告内容能够促进他们对中国的了解和认识、能够使他们充分感受中国的文化和美丽，既了解中国的悠久历史，又了解当前中国的快速发展。

5.秋田大学国际交流中心行政工作

根据研修计划的安排，我每个工作日除了汉语课、日语课外，其余时间在秋田大学国际交流中心上班。上班期间主要是协助国际交流中心的同事做一些行政工作，如材料的整理、分类、翻译以及部分留学生的的工作。同时，我也利用在中心的工作机会，和中心的同事就中国、日本的基础教育、高等教育进行交流探讨，一方面可以让中心的同事了解中国教育和发展的，一方面也使我对日本的教育和发展有了更加准确的认识，例如日本学生的升学压力和高考压力，基础教育期间的学习形式和学习内容，高等教育期间的教育与管理等。

第二部分：学习情况

1.基础日语课（教师：佐藤雅彦老师、平田未季老师）

基础日语课每周两次共六个小时，主讲教师为佐藤雅彦老师和平田未季老师。通过课程的学习，学习了日语基本语法和常用词汇，学习了如何在日常生活中使用日语进行交流、如何使用日语进行短文写作和阅读。两位老师非常敬业，课堂内容也非常实用，讲授的方法灵活多样。他们通过 PPT、视频、音频、小卡片等方式展现课堂内容，把同学们分成小组进行日语对话，这些形式激发了同学们学习日语的兴趣，加深了同学们对课程内容的理解，也帮助同学们快速掌握了课程内容，我在汉语教学过程中也学习和使用了两位老师好的教学方法和教学形式。平田未季老师的亲和、佐藤雅彦老师的幽默都给我留下了深刻的印象，谢谢他们让我从刚来日本时对日语一无所知，到现在对日语的学习充满了兴趣。

2. 假名和汉字课（教师：佐藤雅彦老师）

假名和汉字课每周一次，每次 1.5 小时。通过课程的学习，我对假名、汉字和日语的结构有了更多的认识，了解了汉字在日语中的使用规则，对汉字在日语中的实际含义、发音进行了对比分析，例如“勉强”、“手纸”、“切手”等单词在中文、日语中的不同意思，“图书馆”、“小笼包”在中文、日语中的相近发音、相同意思等。通过学习，也促使我课下查阅了很多日语演变和形成的历史，更加加深了对日语的认识。因为班上的同学来自很多使用西语系的国家，汉字对他们来说是一个非常难以理解和书写的事情，特别是如何正确书写汉字、正确区分相近的汉字，例如“曜”等复杂汉字的书写、“人”和“入”的区别等。我在课下会和他们聊一聊汉字，以帮助他们尽快掌握汉字。佐藤雅彦老师在课堂上依然是他充满

幽默的讲授方法，讲解了很多汉字的图形化演变过程，把表形、表意的汉字用英语讲解的非常准确，对于一个从小学习汉字的我来说也同样有非常大的收获。

第三部分：日本文化体验

1. 民宿活动

交流期间，我参加了两次国际交流中心组织的民宿活动，三十多名参加人员主要是秋田大学、秋田县立大学、国际教养大学、北亚大学的留学生，来自于中国、日本、美国、韩国、俄罗斯、菲律宾、新加坡、伊朗、土耳其、澳大利亚、肯尼亚、德国、越南、马来西亚等十余个国家。两次共三天的民宿活动内容丰富，日本农村整体非常洁净，生活措施、交通条件完善，农民热情好客。对比秋田市，我的感觉是“城市亦乡村、乡村亦城市”。团队里的小野同学能够熟练使用中文和日语，这使得我在小野同学的帮助下得以更加深入的了解日本农村生活情况、农耕情况和教育情况。整个团队的多国家组成也让我近距离接触了不同国家文化，看到了不同的生活习惯，了解了他们的学习、生活情况。特别是活动最后的作品设计环节，充分体现了跨文化交流的重要性，多文化的碰撞在作品上得到了具体体现，一幅幅充满创意的作品把活动推向了高潮。

2. 田沢湖和角馆参观活动

11月中旬，国际交流中心组织了田沢湖和角馆参观活动。田沢湖位于日本秋田县境内，面积 25.5 平方公里，深达 423.4 米，是日本最深的湖泊。田沢湖畔山形优美，一年四季都有不同的色彩。我们是初冬时刻去的，站在田沢湖畔，远可以观看已覆盖些许白雪的奥羽山脉，近可以欣赏清澈碧蓝的湖水、成群的淡水鱼以及满山的红叶，这些随处可见的美丽共同交织成了一幅迷人的景致让人流连忘返。角馆被称为“陆奥的小京都”，是 1620 年由治理此地的芦名义胜所建造的城镇，至今还保留着立有着黑色板墙的武家宅院。角馆经过了 380 余年的发展，基本保留了当时的原貌，街市构造并没有大的改变。角馆把绽放于大街上的枝垂樱和桧木内河堤的染井吉野指定为天然纪念物，每到樱花盛开的季节约有上百万的游客前来赏花。在下午返回秋田大学的路上，我们参观了一个有百年历史的秋田地产酒厂，这个历史悠久的酒厂给我最大的印象就是“工匠精神”，“工匠精神”是他们坚持了上百年的依托，也是他们所产秋田地产酒质量越来越好的源动力。

3. 其他体验活动

整个研修期间，国际交流中心安排我参加了很多次秋田大学、秋田县组织的活动，主要包括秋田大学附属医院的参观和交流，秋田大学留学生见面会，秋田地区留学生交流会，秋田大学中国留学生座谈会，秋田地区中日友好协会、秋田县中日友好协会女性委员会、中国留学生秋田地区学友会联合组织的中国国庆节庆祝会，秋田大学大学祭，秋田市友好城市交流展，秋田县林业育成协会组织的交流会等。通过参加这些种类繁多的活动，使得我得以更多的视角了解日本文化，

了解秋田县、秋田大学国际交流情况，了解留学生在秋田期间的学习生活情况。

三个月的研修，初到秋田时感觉很长，但形式多样、内容丰富的研修安排让时间快速流过。回顾这三个月，每天都有新的收获，每一次集体活动都有新的感受，每一个我遇到的、打过交道的日本人都非常热情好客和极具“工匠精神”。感谢每一次活动中日本工作人员表现出来的细心、细致和热情！感谢在我问路时，因沟通不畅专程把我送到公交车站的两位年事已高的日本老人！感谢我的汉语学生上课时的认真好学，感谢他们在我要离开日本时给我写的令人感动的告别信和送我的小礼物！感谢国际交流中心所有同事对我在秋田期间的悉心照顾和无私帮助！感谢他们送我的生日贺卡！国际交流中心是一个充满活力的团队，团队高效率、高质量的工作让我佩服，团队的敬业精神、合作精神让我感动，是他们让我在日本期间更加直观和真实的体验了日本文化，感谢他们！期待再次相聚！